

# SAMSARA | Alice



## UN MONDO A PARTE / Eine Welt für sich (Di Martino)

L'amore si apre nel petto come una rosa, impercettibile come un sorriso sul cuore carico di presagi, di piccole premure, di infinite tenerezze  
Un mondo a parte dove gli altri sono esclusi e solo noi sappiamo come entrare. Basta uno sguardo, un accenno appena e siamo in un cerchio magico, in uno spazio che nessuno può violare, in una dimensione in cui ci siamo solo noi, sempre con la stessa voglia di rivedersi e di sapere tutto l'uno dell'altra, anche le cose più banali.

Amarsi come in un rito svelando i misteri di questa religione a due, il tempio e l'altare, il nostro corpo, le ceremonie, le preghiere sono i nostri gesti e le parole che ci diciamo.

Segregati a causa dell'amore, siamo i soli al mondo a custodire questo piccolo segreto, il nostro piccolo segreto.

Scendo nel tuo silenzio come in un pozzo e in fondo c'è il sole che scalda tutta la terra.

Segregati a causa dell'amore, siamo i soli al mondo a custodire questo piccolo segreto, il nostro piccolo segreto.

*Die Liebe öffnet sich in der Brust wie eine Blume  
Unmerklich wie ein Lächeln zum Herzen  
Beladen mit Vorahnungen, kleinen Sorgen,  
mit unendlichen Zärtlichkeiten  
Eine Welt für sich  
Von der die anderen ausgeschlossen sind  
Und nur wir den Zugang kennen  
Es genügt ein Blick, eine winzige Andeutung  
Und wir sind in einem magischen Kreis  
In einem Raum, den niemand verletzen kann  
In einer Dimension, in welcher  
nur wir beide sind  
immer mit der gleichen Begierde  
sich wiederzusehen und alles voneinander zu wissen  
auch die unwichtigsten Dinge*

*Sich zu lieben wie in einem Ritual  
die Mysterien dieser Religion  
der Zweisamkeit aufdeckend  
der Tempel und der Altar  
unser Körper  
die Zeremonien, die Fürbitten sind unsere Gesten  
und Worte, die wir einander sagen*

*Isoliert in der Liebe  
sind wir die Einzigen auf der Welt,  
um dieses kleine Geheimnis zu hüten  
unser kleines Geheimnis*

*Ich steige in deine Stille hinab  
wie in einen Brunnen  
und in der Tiefe ist die Sonne,  
die die ganze Erde wärmt*

*Isoliert wegen der Liebe  
sind wir die Einzigen auf der Welt,  
um dieses kleine Geheimnis zu hüten  
unser kleines Geheimnis*